



Pardubický kraj  
Krajský úřad

č.j. KrÚ 49503/2016

## Dodatečná informace č. 3

pro otevřené řízení dle § 27 zákona č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách, ve znění  
pozdějších předpisů

Název veřejné zakázky:	„Riziková analýza SEZ na území Pardubického kraje“
Zadavatel:	Pardubický kraj
Sídlo:	Komenského nám. 125, 532 11 Pardubice
IČ:	708 92 822
Osoba oprávněná za zadavatele jednat:	PhDr. Jana Haniková, vedoucí kanceláře ředitele úřadu

V souladu s ustanovením § 49 zákona č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách, ve znění  
pozdějších předpisů (dále jen „zákon“), sděluje zadavatel následující dodatečné informace  
na základě dotazů dodavatelů:

### I. Dotazy

#### Lokalita Králíky

##### **Dotaz č. 1**

*V kap. 7.2. jsou uvedeny odkazy na literaturu, kterou byly prokázány vysoké obsahy těžkých  
kovů v povrchovém toku. Jaké jsou zjištěné koncentrace jednotlivých polutantů?*

##### **Odpověď na dotaz č. 1**

- a) HAVELKOVÁ, M., RANDÁK, T., BLAHOVÁ, J., SLATINSKÁ, I. a SVOBODOVÁ, Z.  
Biochemical markers for the assessment of aquatic environment contamination.  
Interdisciplinary Toxicology. 2008-01-1, vol. 1, issue 2, s. -. DOI: 10.2478/v10102-010-  
0034-y. Dostupné z: [http://www.degruyter.com/view/j/intox.2008.1.issue-2/v10102-010-  
0034-y/v10102-010-0034-y.xml](http://www.degruyter.com/view/j/intox.2008.1.issue-2/v10102-010-0034-y/v10102-010-0034-y.xml)

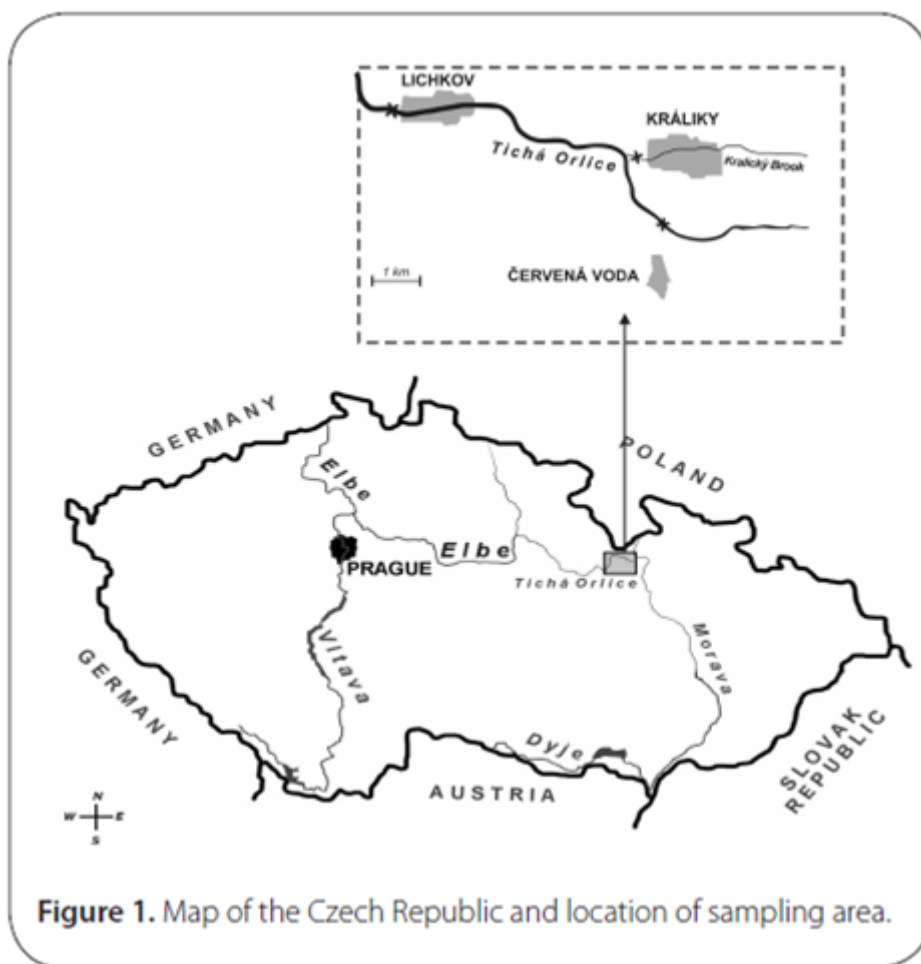


Figure 1. Map of the Czech Republic and location of sampling area.

Table 5. Content of persistent organic pollutants in chub (*Leuciscus cephalus* L.) male population ( $\mu\text{g}/\text{kg}$  of muscle, w.w.).

Locality	PCB <sup>a)</sup>	HCH <sup>b)</sup>	HCB	OCS	DDT <sup>c)</sup>	PAH <sup>d)</sup>
Červená Voda	10 ± 0.2	0.14 ± 0.04	0.70 ± 0.06	0.04 ± 0.01	40 ± 2.2	2800
Králíky	48 ± 3.6	0.30 ± 0.01	2.6 ± 0.14	0.05 ± 0.01	50 ± 20.6	16360
Lichkov	27 ± 6.1	0.20 ± 1.04	1.20 ± 0.03	0.05 ± 0.01	27 ± 5.1	1380

<sup>a)</sup> sum of 7 indicator congeners (28, 52, 101, 118, 138, 153, 180); <sup>b)</sup> sum of HCH isomers ( $\alpha$ ,  $\beta$ ,  $\gamma$ ); <sup>c)</sup> sum of DDT and its metabolites (*o,p'*-DDE; *p,p'*-DDE; *o,p'*-DDD; *p,p'*-DDD; *o,p'*-DDT; *p,p'*-DDT); <sup>d)</sup> (ng/g dry matter)

- b) HAVELKOVÁ, M., SVOBODOVÁ, Z., KOLÁŘOVÁ, J., KRIJT, J., NÉMETHOVÁ, D., JARKOVSKÝ, J. a POSPÍŠIL, R. Organic Pollutant Contamination of the River Tichá Orlice as Assessed by Biochemical Markers. *Acta Veterinaria Brno*. 2008, vol. 77, issue 1, s. 133-141. DOI: 10.2754/avb200877010133. Dostupné z: <http://actavet.vfu.cz/77/1/0133/>

Table 2. Content of persistent organic pollutants in brown trout (*Salmo trutta fario*) male population ( $\mu\text{g}\cdot\text{kg}^{-1}$  of muscle, w.w.)

Locality	PCB <sup>a)</sup>	HCH <sup>b)</sup>	HCB	OCS	DDT <sup>c)</sup>	PAH <sup>d)*</sup>
Červená Voda	9.84 ± 0.17	0.32 ± 0.01	0.71 ± 0.06	0.03 ± 0.01	39.22 ± 2.17	2800
Králíky	47.86 ± 3.62	0.22 ± 0.10	2.59 ± 0.14	0.05 ± 0.01	48.12 ± 20.56	16360
Lichkov	27.47 ± 6.09	0.14 ± 0.03	1.21 ± 0.03	0.05 ± 0.01	27.35 ± 5.10	1380

<sup>a)</sup> sum of 7 indicator congeners (28, 52, 101, 118, 138, 153, 180)

<sup>b)</sup> sum of HCH isomers ( $\alpha$ ,  $\beta$ ,  $\gamma$ )

<sup>c)</sup> sum of DDT and its metabolites (*o,p'*-DDE; *p,p'*-DDE; *o,p'*-DDD; *p,p'*-DDD; *o,p'*-DDT; *p,p'*-DDT)

<sup>d)</sup> (ng·g<sup>-1</sup> dry matter)

\* PAHs were determined in river sediment

- c) SVOBODOVÁ, Z., ČELECHOVSKÁ, O., KOLÁŘOVÁ, J., RANDÁK, T. a ŽLÁBEK, V. Assessment of metal contamination in the upper reaches of the Tichá Orlice River. *Czech J. Anim. Sci.* 2004, č. 10, s. 458-464.

Table 2. Content of metals in muscles of brown trout from the localities under study (2000 and 2001)

Locality	Cd	Cu	Zn	Cr	Ni
	mean $\pm$ SD (mg/kg w.w.)				
Červená Voda 2000	0.0073 $\pm$ 0.0066	0.273 $\pm$ 0.047	4.18 $\pm$ 0.98	0.081 $\pm$ 0.051	0.142 $\pm$ 0.098
Červená Voda 2001	0.0055 $\pm$ 0.0021	0.229 $\pm$ 0.051	4.25 $\pm$ 0.73	0.049 $\pm$ 0.033	0.067 $\pm$ 0.059
Králíky 2000	0.0031 $\pm$ 0.0017	0.343 $\pm$ 0.075	3.85 $\pm$ 0.94	0.072 $\pm$ 0.058	0.148 $\pm$ 0.142
Králíky 2001	0.0020 $\pm$ 0.0008	0.259 $\pm$ 0.035	4.53 $\pm$ 0.77	0.059 $\pm$ 0.040	0.102 $\pm$ 0.060
Lichkov 2000	0.0068 $\pm$ 0.0129	0.301 $\pm$ 0.084	4.31 $\pm$ 1.50	0.051 $\pm$ 0.057	0.146 $\pm$ 0.073
Lichkov 2001	0.0023 $\pm$ 0.0009	0.191 $\pm$ 0.035	3.62 $\pm$ 0.62	0.074 $\pm$ 0.044	0.083 $\pm$ 0.053

w. w. = wet weight

Table 3. Content of metals in dry matter of bottom sediments from the localities under study (2001)

Locality	Hg	As	Cd	Pb	Cu	Zn	Cr	Ni
	mg/kg d.w.							
Červená Voda	0.23	7.2	0.58	36.6	11.8	66.1	9.7	6.8
Králíky	3.69	7.7	0.78	75.5	65.2	296.7	23.2	20.1
Lichkov	0.90	6.4	0.52	31.3	20.1	83.8	13.5	9.7

d. w. = dry weight

- d) LUSKOVÁ, V., KORUNOVÁ, V., HALAČKA, K. a LUSK, S. (1997). Mercury content in the tissue of brown trout in the longitudinal profile of the Tichá Orlice River. Proceedings of 8th Conference „Toxicity and biodegradability of matters important in water management“, SB RIFCH Vodňany, Aquachemie Ostrava, s. 346-352.
- e) KOLÁROVÁ, J., SVOBODOVÁ, Z., ŽLÁBEK, V., RANDÁK, T., HAJŠLOVÁ, J. a SUCHAN, P. Organochlorine and PAHs in Brown Trout population from Tichá Orlice river due to chemical plant with possible effects to vitellogenin expression. Fresenius environmental bulletin. 2005, roč. 14, 12a, s. 1091-1096.

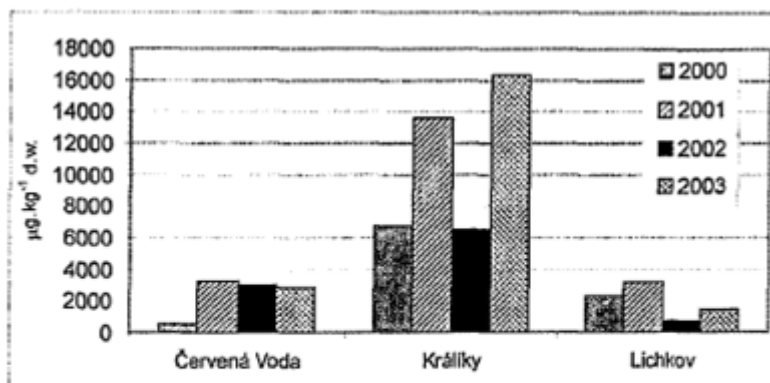


FIGURE 3 - Comparison of the contents of PAH in dry matter of bottom sediments from monitored sites of Tichá Orlice river.

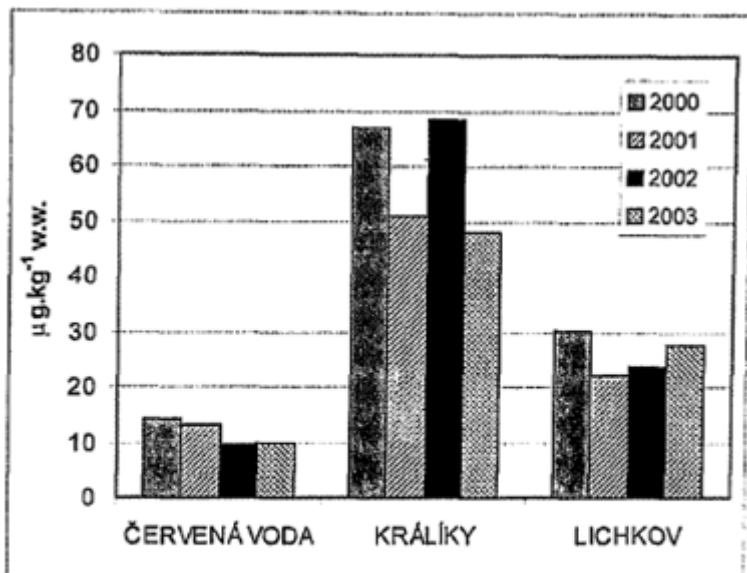


FIGURE 5 - Comparison of the contents of sum of PCBs in brown trout (*S. trutta fario*) muscle from monitored sites of Tichá Orlice river.

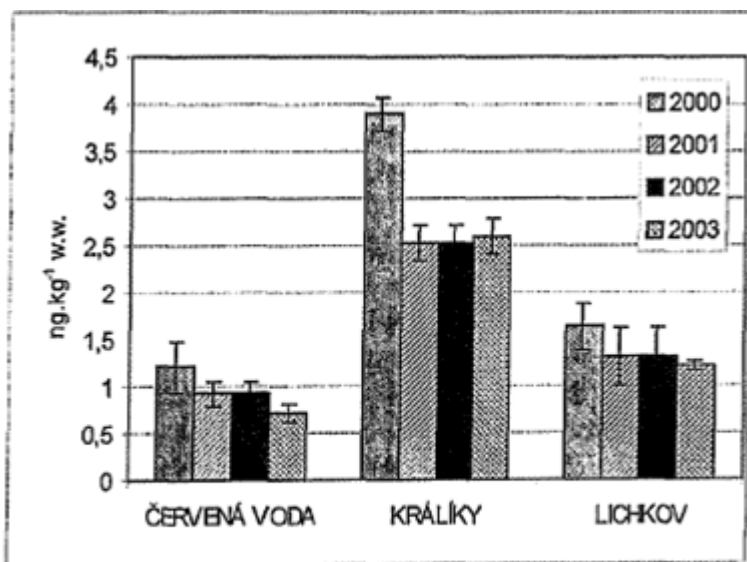


FIGURE 6 - Comparison of the contents of HCB in brown trout (*S. trutta fario*) muscle from monitored sites of Tichá Orlice river.

**Dotaz č. 2**

Kde se nachází vodní zdroj, v jehož OP II. stupně se mají provádět průzkumné práce?

**Odpověď na dotaz č. 2**

Vrt K-1, souřadnice 1064554,577189, OPVZ II. stupně stanoveno rozhodnutím 5169/2004/ŽP/DG/231.2/31.

**Dotaz č. 3**

Součástí dokumentu „Dodatečné informace č. 1“ je upravený výkaz výměr. V původním výkazu výměr byly vrtné práce definovány 15 ks vrtů po 15 m o celkové délce 300 m. Nesouhlasí celková metráž vrtných prací. V upraveném výkazu výměr jsou vrtné práce definované 20 ks vrtů po 15 m s celkovou délkou 225 m. Opět nesouhlasí celková metráž vrtných prací. Žádáme o definitivní upřesnění počtu vrtů a jejich celkové hloubky.

### **Odpověď na dotaz č. 3**

Zadavatel zveřejnil dne 28. 6. 2016 dodatečnou informaci č. 2, kde odstranil výše uvedený nesoulad ve výkazu výměr. V souladu s projektem je požadováno 20 ks vrtů po 15 m o celkové délce 300 m. Upravený výkaz výměr je součástí dodatečné informace č. 2.

### **Dotaz č. 4**

*V kap. 9.3.3. je uvedeno, že v rámci projektu bude odebráno 40 ks směsných vzorků podzemních vod a 40 ks dynamických vzorků podzemních vod. Jak je definován směsný vzorek podzemních vod?*

### **Odpověď na dotaz č. 4**

Vzorky budou odebírány nejprve staticky a poté dynamicky, došlo k záměně termínu směsný – statický.

### **Dotaz č. 5**

*V příloze 6.3. je zakreslena situace plánovaných nevystrojených sond do hloubky 3m. Z čeho vychází předpoklad, že kontaminace je mimo areál, tj. v místech, kde jsou v příloze znázorněny polohy sond?*

### **Odpověď na dotaz č. 5**

Polohy sond byly konzultovány s bývalým pracovníkem ČIŽP OI Olomouc, nyní referentem MŽP, který poměry na lokalitě zná.

### **Dotaz č. 6**

*V rámci zveřejněných dodatečných informací č. 1 ze dne 23. 6. 2016 je v odpovědi na doraz č. 6 pro část 2 – Králíky uvedeno, že pro laboratorní analýzy CIU v zeminách je požadován mimo jiné i vinylchlorid. Domníváme se, že stanovit tento parametr v zemině je poněkud nereálné (plynná látka s bodem varu – 13 °C), nelze tak zabránit úniku během vrtání. Dle našeho názoru postačuje stanovení v podzemní vodě, příp. půdním vzduchu. Žádáme zadavatele o stanovisko k výše uvedenému.*

### **Odpověď na dotaz č. 6**

Se stanovením parametru vinylchloridu se počítá v podzemních vodách a v půdním vzduchu.

## **Lokalita Brněnec**

### **Dotaz č. 1**

*Je plánovaná prohlídka lokality?*

### **Odpověď na dotaz č. 1**

Prohlídka místa plnění není nezbytná. V zadávací dokumentaci jsou dle názoru zadavatele všechny podklady potřebné pro zpracování nabídky.

### **Dotaz č. 2**

*V kapitole č. 9.2.5. je uvedeno: Samotná realizace průzkumu a realizace analýzy rizika je podmíněna zabezpečením bezpečného přístupu do prostor bývalého areálu textilky. Průzkumné a hlavně vrtné práce by neměly být zahájeny, než budou zabezpečeny adekvátní pracovní podmínky pro realizaci prací. Samotné zabezpečovací a úklidové práce nejsou předmětem tohoto projektu a ani na ně nejsou vyčleněny finanční prostředky. Kdo a kdy provede zabezpečovací a úklidové práce?*

### **Odpověď na dotaz č. 2**

Zabezpečovací a hlavně úklidové práce byly realizovány hlavně během projektu „Zajištění a odstranění odpadů v areálu bývalého závodu Vlněna Brněnec – Vítka Brněnec - sanace havarijního stavu“. Vzhledem k ukončení tohoto projektu a odstranění nebezpečných látek a chemikálií je na zhotoviteli prací dodržovat bezpečnost práce a dodržování BOZP. Přístup do areálu byl zabezpečen také při realizaci výše uvedeného projektu.

## **Obě lokality**

### **Dotaz č. 1**

*Které jednotlivé kongenery PCB mají být v rámci analýz stanoveny?*

### **Odpověď na dotaz č. 1**

PCB kongenery 28,52,101,118,138,153,180.

### **Dotaz č. 2**

*V bodě 5.5. Technické kvalifikační předpoklady, podbod 5.5.2 je požadováno: Manažer vzorkování – 1x, vysokoškolské nebo středoškolské vzdělání přírodovědeckého nebo chemickotechnologického zaměření, min. 5 let praxe v oboru. Uzná zadavatel u typu vzdělání i vzdělání technického směru, např. stavební, strojírenské atp.?*

### **Odpověď na dotaz č. 2**

Ano, pod pojem chemickotechnologické zaměření lze podřadit také vzdělání technického směru jako např. stavební, strojírenské apod.

## **II. Lhůta pro podání nabídek**

V souvislosti s touto dodatečnou informací rozhodl zadavatel dne 1. 7. 2016 v souladu s § 40 odst. 3 zákona o přiměřeném prodloužení lhůty pro podání nabídek, z původního termínu 11. 7. 2016 do 10:00 hod, na nový termín 25. 7. 2016 do 10:00 hod.

V Pardubicích dne 1. 7. 2016

v z. Mgr. Pavel Menší  
vedoucí oddělení veřejných zakázek

PhDr. Jana Haniková  
Vedoucí kancelře ředitele úřadu